

Den kompletten Newsletter als PDF-Datei finden Sie als Download auf http://www.biodiversity.ch/d/services/information_service_ibs
Vous pouvez télécharger l'intégralité de la newsletter en format pdf sur http://www.biodiversity.ch/f/services/information_service_ibs

IBS Infodienst Biodiversität Schweiz / Information Biodiversité Suisse

Nr. 91 Dezember 2013 / Decembre 2013

FORSCHUNG SCHWEIZ / RECHERCHE SUISSE

Massnahmen zur Förderung von Vögeln im Kulturland

Die Bestände von Kulturlandvogelarten können mit Hilfe von Biodiversitätsförderflächen (bisher ökologische Ausgleichsflächen genannt) regional gesteigert werden. Bedingung ist aber, dass in einem Raum genügend Flächen mit einer hohen ökologischen Qualität vorkommen. Dies ist das Fazit aus einem Werkstattbericht der Schweizerischen Vogelwarte, der die Ergebnisse verschiedener aktueller Untersuchungen zusammenfasst.

Mesures pour la promotion des oiseaux en milieu rural

Grâce aux surfaces de promotion de la biodiversité, on peut augmenter les peuplements d'oiseaux des milieux ruraux à l'échelle régionale. Ceci est vrai à condition qu'il y ait suffisamment de surfaces présentant une haute qualité écologique. Un rapport de la Station ornithologique Suisse tire cette conclusion sur la base d'une synthèse des résultats de différentes études.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Analyse der Alpenflora

Fünf Fachartikel haben die Daten, die in der «Flora alpina» veröffentlicht wurden, analysiert. Folgende Bereiche wurden untersucht: Biodiversität, Chorologie, Biologie, Phänologie, Ökologie, Lebensräume, Phytosoziologie und Geschichte der Botanik. Die Pflanzenvielfalt wird nach taxonomischen Kategorien, Staat, Geographie, administrativer Gliederung, für den ganzen Alpenbogen und für verschiedene Höhenlagen abgeschätzt. Ein Schwerpunkt ist der Endemismus.

Analyse de la Flore des Alpes

Cinq articles analysent les données publiées dans «Flora alpina». Les thèmes suivants sont abordés: biodiversité, chorologie, biologie, phénologie, écologie, milieux, phytosociologie et histoire de la botanique. La diversité floristique est estimée par catégorie taxonomique, par pays, par secteur géographique, par division administrative, pour tout l'arc alpin, ainsi qu'en fonction de l'altitude. Une large place est faite à l'évaluation de l'endémisme.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Grosse Vielfalt an Wildbienen in der Stadt Genf

Wildbienen spielen eine wichtige Rolle bei der Bestäubung und sind gute Indikatoren für die Biodiversität. Im Rahmen einer Studie über Wildbienen im urbanen Lebensraum in Genf konnten 95 verschiedene Arten nachgewiesen werden; ein Viertel davon gilt als bedroht.

Une importante diversité d'abeilles sauvages en ville de Genève

Les abeilles sauvages jouent un rôle important dans la pollinisation et constituent un bon indicateur de biodiversité. Une étude des abeilles sauvages en milieu urbain à Genève a recensé 95 espèces différentes; plus d'un quart est considéré comme menacé.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

FORSCHUNG INTERNATIONALE / RECHERCHE INTERNATIONALE

Vernetzte Landschaften nützen Natur und Landwirtschaft

Der Rückgang naturnaher Landschaftselemente im Kulturland reduziert die Artenvielfalt und wirkt sich negativ auf Ökosystemleistungen wie die natürliche Schädlingskontrolle und Bestäubung aus. Durch welche Massnahmen diese Leistungen der Natur gefördert werden können, haben Wissenschaftler unter Schweizer Beteiligung untersucht. Dabei hat sich gezeigt: Vernetzte Lebensräume in der Agrarlandschaft nützen nicht nur der Artenvielfalt, sondern auch der Landwirtschaft.

Des paysages interconnectés sont un plus pour la nature et l'agriculture

Le recul d'éléments paysagers proches de l'état naturel en milieu rural réduit la diversité des espèces et exerce une influence négative sur les services écosystémiques tels que le contrôle des ravageurs ou la pollinisation. Des chercheurs, avec la participation de la Suisse, ont examiné quelles sont les mesures à même de promouvoir ces services de la nature. Résultat: les milieux interconnectés du paysage rural ne profitent pas seulement à la diversité des espèces, mais aussi à l'agriculture.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Invasive Arten in Deutschland

Im Rahmen eines Forschungsvorhabens des deutschen Bundesamtes für Naturschutz BfN wurden erstmals in einem standardisierten Verfahren die Auswirkungen von eingeführten gebietsfremden Gefässpflanzenarten auf die Natur bewertet. Ziel der Bewertung war es, diejenigen gebietsfremden Arten zu benennen, die eine erhebliche Gefährdung für die biologische Vielfalt darstellen.

Espèces invasives en Allemagne

Dans le cadre d'un projet de recherche de l'Office national allemand pour la protection de la nature BfN, il a été évalué pour la première fois dans un processus standardisé les effets sur la nature des espèces de plantes vasculaires exotiques présentes à l'état sauvage. L'objectif de l'évaluation était de nommer les espèces exotiques constituant une menace importante pour la biodiversité.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

WEITERE PUBLIKATIONEN / AUTRES PUBLICATIONS

Natürlich – oder künstlich?

Worauf basiert unser Verständnis von natürlich bzw. künstlich? Sowohl in den Natur- als auch in den Geisteswissenschaften werden die Konzepte Natürlichkeit und Künstlichkeit oft verwendet, ohne dass diese genauer definiert werden. Ein neues Buch der Foren Genforschung und Biodiversität lädt ein, sich anhand von fachübergreifenden Dialogen mit dieser Frage auseinanderzusetzen.

Naturel ou artificiel?

Quels sont les fondements de notre compréhension du naturel et de l'artificiel? Ces deux concepts sont souvent utilisés sans définition précise, aussi bien dans le domaine des sciences naturelles que celui des sciences humaines. Un nouveau livre du Forum Recherche génétique et du Forum Biodiversité invite à réfléchir à cette question à travers des dialogues multidisciplinaires.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Zukunft der Schweizer Alpwirtschaft

Im Forschungsprogramm «AlpFUTUR – Zukunft der Sömmerungsweiden in der Schweiz» haben sich 17 Institutionen während fünf Jahren intensiv mit den Zukunftsperspektiven der Schweizer

Alpwirtschaft auseinander gesetzt. Am 1. Oktober 2013 haben sich rund 200 Forschende, Äpler, Behördenvertreter, Berater und andere Alpinteressierte in Schüpfheim LU eine Gesamtsicht über die Resultate und Handlungsempfehlungen verschafft. Das neu vorgestellte AlpFUTUR-Buch mit seinen beiden DVDs steht beispielhaft für die Umsetzung der Resultate in die Praxis.

L'avenir des alpages suisses

17 institutions ont pendant 5 ans intensivement étudiés les perspectives d'avenir des alpages suisses dans le cadre du programme de recherche „AlpFUTUR – avenir des pâturages d'estivage en Suisse». Le 1er octobre 2013 à Schüpfheim LU, près de 200 chercheurs, alpagistes, représentants des autorités, conseillers et autres intéressés ont été informés sur les principaux résultats et recommandations. Le nouveau livre AlpFUTUR et les deux DVD présentés à cette occasion sont un très bon exemple de transposition des résultats dans la pratique.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Kulturpflanzen in der Schweiz: Gerste

In der Schriftenreihe «Kulturpflanzen der Schweiz» ist ein neues Heft über die Gerste erschienen. Die Publikation erzählt die Geschichte dieses ältesten Getreides in der Schweiz, zeigt seine vielfältigen morphologischen und regionalen Formen und betont seine Rolle als Hauptnahrungsmittel, Futtermittel und Genussmittel.

Plantes cultivées de Suisse: l'orge

Un nouveau cahier sur l'orge a paru dans la série «Plantes cultivées de Suisse». La publication raconte l'histoire de la plus ancienne céréale en Suisse, montre sa diversité morphologique et ses formes régionales et souligne son rôle comme aliment de base, fourrage et denrée de luxe.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

AUFGEGRIFFEN / ON A RETENU POUR VOUS

Grosse Handlungsbereitschaft zum Erhalt der Biodiversität

Die Bereitschaft der Schweizerinnen und Schweizer, sich für den Erhalt der Biodiversität einzusetzen, ist weiterhin gross. Dies zeigt die am 2. Dezember 2013 veröffentlichte Studie des Forschungsinstituts gfs.bern. Der Zustand der Biodiversität wird nach wie vor viel zu positiv beurteilt: Obwohl die Biodiversität seit Jahrzehnten ärmer wird, gehen 74% der Befragten davon aus, dass sie in einem eher guten bis sehr guten Zustand ist.

Les Suisses fortement disposés à agir pour conserver la biodiversité

Les Suisses sont fortement disposés à s'engager pour conserver la biodiversité, selon l'enquête de l'Institut de recherche gfs.bern publiée le 2 décembre 2013. La perception de l'état de la biodiversité reste trop positive: alors que la biodiversité est en recul depuis plusieurs décennies, 74% des personnes interrogées pensent que son état est plutôt bon, voire très bon.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Wissenswertes zur Biodiversität als Film

Der neue Film der Reihe WissensWerte dreht sich um das Thema Biodiversität, welches im Mittelpunkt der derzeitigen UN-Dekade steht. Erklärt wird, was Biodiversität ist, warum wir auf sie angewiesen sind und warum es immer weniger davon gibt.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Hinweise zum Newsletter

Mit dem Infodienst Biodiversität Schweiz (IBS) bietet das Forum Biodiversität interessierten Personen regelmässig und kostenlos Zugang zu neuen, biodiversitätsrelevanten Forschungsergebnissen. IBS wird an über 1'400 Abonnenten im In- und Ausland verschickt. Sind Sie an der Verbreitung Ihrer Forschungsergebnisse über IBS interessiert? Dann füllen Sie [das Formular](#) aus und schicken es als Anhang an ibs@scnat.ch. Ihre Forschungsergebnisse werden dann mit einer der nächsten Ausgaben des IBS verschickt und auf der Datenbank archiviert.

In der IBS-Datenbank können Sie jederzeit nach den Arbeiten suchen, die bisher veröffentlicht wurden ([Archivsuche](#)).

Wenn Sie diesen Newsletter nicht mehr erhalten wollen, schicken Sie bitte eine E-Mail an ibs@scnat.ch und schreiben Sie in die Betreffzeile "unsubscribe" und die Mailadresse, unter der Sie den Newsletter erhalten.

Remarques concernant la newsletter

Avec Information Biodiversité Suisse (IBS), le Forum Biodiversité offre aux personnes intéressées un accès régulier et gratuit aux résultats de nouvelles recherches sur la biodiversité. IBS est envoyé à plus de 1'400 abonnés en Suisse et à l'étranger. Etes-vous intéressé à une diffusion des résultats de vos recherches par IBS? Alors complétez [le formulaire](#) et envoyez-le à ibs@scnat.ch. Les résultats de vos recherches seront diffusés avec une prochaine édition de IBS et archivés dans notre base de données.

Dans la base de données IBS, vous pouvez en tout temps consulter les travaux publiés jusqu'ici ([recherche dans la base de donnée](#)).

Si vous ne souhaitez plus recevoir la newsletter IBS, veuillez envoyer un courrier électronique à ibs@scnat.ch et écrire dans le sujet du message "unsubscribe" ainsi que l'adresse à laquelle vous recevez la newsletter.

IBS

Redaktionsteam: Dr. Danièle Martinoli, Dr. Gregor Klaus, Maiann Suhner, Dr. Daniela Pauli
Forum Biodiversität Schweiz, SCNAT, Schwarztorstrasse 9, CH-3007 Bern
ibs@scnat.ch